

## 農都交流プロジェクト モニターツアー in 福島県二本松市東和地区 950年の古の文化財「木幡の幡祭り」体験

「農都交流プロジェクト」とは、都市型企业と農山漁村地域間の新しい「交流」・「連携」を創造し、双方の課題解決を目指す取組です。二本松市の東部、阿武隈山系の西斜面に位置する旧東和町は、千年続く「木幡の幡祭り」や美しい溪流など、歴史と自然を活かした生活の知恵が息づく里山です。今回のモニターツアーでは、幡祭りの準備を手伝い、お祭り本番に地元の方と一緒に参加して頂き、地元農家のみなさんとの交流を通じて、東和地区での企業活動をご検討いただく機会となれば幸いです。是非ご参加くださいますようお願いいたします。

<b>旅行期間</b>	平成27(2015)年12月5日(土)～12月6日(日)(1泊2日)		
<b>募集人員</b>	5名様(最少催行人員3名) ※定員になり次第締め切りとさせていただきます。		
<b>申込締切</b>	平成27年11月20日(金)	<b>添乗員</b>	同行しませんが現地係員がご案内いたします。
<b>その他</b>	本ツアーは、福島県「元気な農村創生企業連携促進事業」の補助を受けているため、アンケートや意見交換会にご協力いただけますようお願いいたします。(アンケートは現地集合時に配布、解散時に回収いたします。)		
<b>ご旅行代金</b>	<b>無料(※)</b> ※ご参加は原則、企業の人事・研修・CSR等のご担当者様等のご担当者様を対象とさせていただきます。(それ以外の方でご参加ご希望の場合、事務局までお問い合わせください。) ※事前に準備したツアープログラム及び、現地調査による意見交換会への参加、ならびにアンケートへの協力を条件に旅行代金を無料とさせていただいております。		
<b>お申込み方法</b>	添付のFAXにて事務局までお申し込み下さい(必ず着信確認をお願いします)。		
<b>宿泊施設</b>	福島県二本松市東和地区の農家民宿(1軒あたり3～5名男女別相部屋利用)		

### ■日程

日次	月日(曜)	行程	食事
1	12月5日(土)	8:08 東京 → (東北新幹線普通車指定席) → 郡山 9:32 10:30 木幡住民センター 10:05 ※オリエンテーション 12:00 幡縫いの支援 15:00 交流会 15:30 水籠り観覧 13:00 昼食 18:00 ※雨天、降雪時も実施予定 ※交流会ではお餅つきを体験 農家民宿 19:00 ※木幡住民センター ※木幡集落の民宿を予定	朝: × 昼: ○ 夕: ○
2	12月6日(日)	8:30 農家民宿 → 幡祭り参加 → 昼食 → 胎内ぐり体験 → 15:00 9:30 12:00 13:30 又はふくしま農家の夢 ※旗競争、幡担ぎ ※木幡山公園 16:30 郡山 → (東北新幹線普通車指定席) → 東京 17:48	朝: ○ 昼: ○ 夕: ×



木幡の幡祭りの様子(イメージ)



美しい里山の風景(イメージ)

## 【農都交流プロジェクトとは】

都市型の企業・組織が、農山漁村地域で何らかの活動（人材育成やCSR活動など）を行うことを契機として、農山漁村地域と都市型企業・組織双方が抱える様々な課題を解決する、都市と農山漁村の交流の新しいスタイルの構築を目指すのが「農都交流プロジェクト」です。一方的（ワンウェイ）一過性ではなく、Win-Win（双方向）で継続的な都市と農山漁村の関係の形成と構築を目指しています。準備期間を経て、2013年度には農林水産省の助成を得て、山形県飯豊町をはじめとした4つの地域でプログラムの作成や実証活動、また実際の企業との交流活動がスタートしました。各地でのプログラムに参加された企業などの皆様からは、農山漁村地域での活動からは都会では得ることのできないさまざまな効果やメリットを得ることができるというご意見をいただきました。一方、プログラム実施地域の関係者からは、「これまでとは違う都市生活者との交流は、地域のにぎわいや人々の自信・誇りややる気・がんばる力の再生につながる。交流人口拡大や新しい観光・ツーリズムの形でもある」という意見が寄せられました。

### ご旅行条件(要約)

#### ●募集型企画旅行契約

のご旅行は(株)JTBコーポレートセールス 東京都千代田区霞が関3-2-5 観光庁長官登録旅行業第1767号。以下「当社」といいます。が(企画・実施する旅行)りあで、のご旅行に参加おるれさお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。を(締結)すまりなにとこする。たま、旅行条件は、下記かほるよに、別途お渡るすし旅行条件書(全文)、出発前におに渡るすし最終日程表と称るす確定書面及び当社旅行業約款募集型企画旅行契約の部すまりよに

#### ●旅行のお申し込み及び契約成立時期

所定の申込書に所定の事項を記入し、郵送またはファクシミリにてお申し込みください。電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段でお申し込みの場合、旅行契約の成立は、当社が電話または郵便で旅行契約締結の承諾通知を発信したとき(E-mail等電子承諾通知を利用する場合は、その通知がお客様に到達したとき)とします。

#### ●旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示した運送機関の運賃・料金、宿泊費、食事代、及び消費税等諸税。これらの費用は、お客様の都合により一部利用されなくても原則として払い戻しいたしません(コースに含まれない交通費等の諸費用及び個人的費用は含みません)。

#### ●特別補償

当社は、当社又は当社が手配を代行させた者の故意又は過失の有無にかかわらず、当社約款特別補償規程に基づき、お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その身体、生命又は手荷物上に被った一定の損害について、以下の金額の範囲において、補償金又は見舞金を支払います。○死亡補償金1500万円 ○後遺障害補償金1500万円を上限 ○入院見舞金2～20万円 ○通院見舞金1～5万円 ○手荷物に対する損害補償金:手荷物1個又は1対あたり10万円を上限、1募集型企画旅行お客様1名あたり15万円を上限

#### ●国内旅行保険への加入について

旅行先において、けがをした場合、多額の治療費、移送費等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損害賠償請求や賠償金の回収が大変困難であるのが実情です。これらの治療費、移送費、また、死亡・後遺障害等を担保するため、お客様自身で充分な額の国内旅行保険に加入することをお勧めします。詳細については、当社係員にお問い合わせください。

#### ●個人情報の取扱について

(1)当社は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のために手続に必要な範囲内で利用させていただきます。

(2)当社は、旅行先でのお客様のお買い物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人情報を土産物店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名及び搭乗される航空便名等に係る個人情報をあらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これらの個人情報の提供の停止を希望される場合は、お申込店に出発前までにお申し出ください。

(3)その他、個人情報の取扱いについては、ご旅行条件書(全文)の「個人情報の取扱い」をご参照ください。なお、当社の個人情報に関するお問い合わせ窓口は次の部署になります。

#### CSR推進室

〒100-6051 東京都千代田区霞が関3-2-5 霞が関ビルディング12階

Tel: 03-5539-2803(受付時間 平日9:30～17:30 e-mail: bwt\_privacy@bwt.jtb.jp)

個人情報保護管理責任者: CSR推進室長

#### ●旅行条件・旅行代金の基準

のご旅行条件は2015年10月1日を基準すまりおてしと。又、旅行代金は2015年10月1日現在の有効な運賃・規則を基準てしと算出すまいてし。当社るなかい場合は場合も旅行の再実施。んせましたいは

お※申込の際には旅行条件(要約)記載の『個人情報の取扱いについて』の内容にご同意の上、下記お申込先でごご連絡お願い致。すまし

#### 【旅行企画・実施】

株式会社JTBコーポレートセールス  
観光庁長官登録旅行業第1767号  
一般社団法人日本旅行業協会正会員  
旅行業公正取引協議会会員  
東京都千代田区霞が関3-2-5 〒100-6051

#### 【お問合わせ・お申込先】

株式会社JTBコーポレートセールス 霞が関第一事業部  
農都交流プロジェクト事務局  
担当: 西野、赤津、鈴木  
TEL: (03)6737-9261 FAX: (03)6737-9264  
メールアドレス: noto@bwt.jtb.jp  
営業時間 9:30～17:30 土日祝祭日休業  
〒100-6051 千代田区霞が関3-2-5 霞が関ビル23階  
総合旅行業務取扱管理者: 大谷 聡

●総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引の責任者です。この旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がございましたら、ご遠慮なく上記の旅行業務取扱管理者にご質問ください。

FAX : (03) 6737-9264

農都交流プロジェクト モニターツアー事務局 行 (担当: 西野、赤津、鈴木)

※必ず着信確認をお願いします。

TEL : (03) 6737-9261 営業時間 9:30~17:30 土日祝祭日休業

## 農都交流プロジェクト2015 モニターツアー 参加申込書

参加ご希望のコースの□に✓をお付けください。複数コースをお申込みいただくことも可能です。

福島県塙町コース 10/29 (木) ~10/30 (金) 1泊2日

福島県二本松市東和地区コース① 11/26 (木) ~11/27 (金) 1泊2日

福島県二本松市東和地区コース② 12/5 (土) ~12/6 (日) 1泊2日

福島県喜多方市高郷地区コース 11/12 (木) ~11/13 (金) 1泊2日

ふりがな	
お名前	
所属先(会社名等)	
所属部署	
役職	
所属先住所	(〒 - )
所属先電話番号	( ) -
所属先FAX番号	( ) -
メールアドレス	@